BMW Einbauanleitung

Teile und Zubehör

Zusatzblatt Scheinwerferreinigungsanlage mit Intensivreinigung BMW 5er-Reihe M5

Im nachfolgenden Zusatzblatt werden nur die Einbauunterschiede zu der Einbauanleitung "Scheinwerferreinigungsanlage mit Intensivreinigung BMW 5erReihe E 34" (Best.-Nr. 01 29 9 783 112 XII/88) beschrieben.

Installation instructions

Supplement on headlight and intensive windshield cleaning system
BMW 5 Series and M 5

Instructions de montage

Complément Lave-projecteurs à superdétergent
BMW série 5 – M5

Montagehandleiding

Aanvulling koplamapreinigingsinstallatie met intensief reinigingssysteem
BMW 5-serie M5

Monteringsanvisning

Tillägg till strålkastarrengöringsanläggning med intensivrengöring
BMW 5-serien M5

Istruzioni per il montaggio

Supplement impianto lavafaro con pulizia intensiva
BMW Serie 5 M5

Instrucciones de montaje

Hoja adicional: Instalación limpiafaros con limpieza intensiva
BMW Serie 5 - M5

Instruções de montagem

Aditamento à instalação de limpeza dos farois por lavagem intensiva
BMW Séries 5 M5

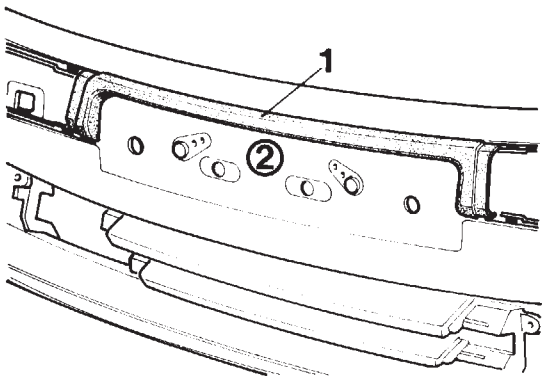
Best.-Nr. 01 29 9 783 019 X/89 Printed in West Germany

source: www.ow.no

Kapitel "3 Stoßstange zerlegen"

Seite 5 ab Bild Nr. F 34 51 108

Die Arbeitsschritte von Bild Nr. F 34 630 25 bis Bild Nr. F 34 64 015 entfallen.



F 34 51 121

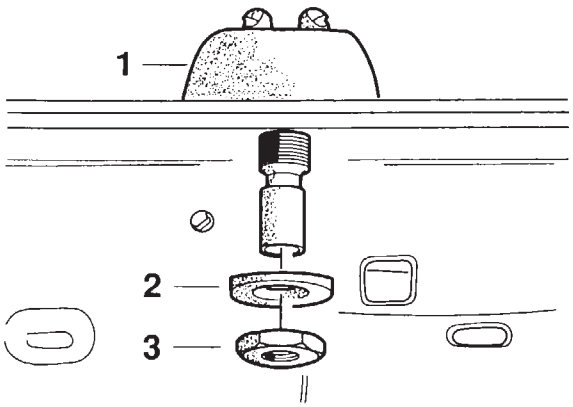
Stoßleiste Mitte (1) von der Stoßstange (2) abbauen.

Weiter ab Seite 6 mit der Bild Nr. F 34 51 115

Seite 6 Bild Nr. F 34 51 111
Dieser Arbeitsschritt entfällt.

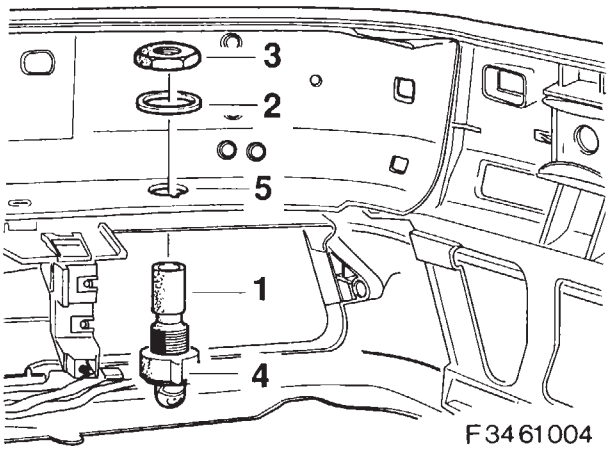
Weiter ab Seite 7 mit der Bild Nr. F 34 51 109

Kapitel "4 Scheinwerferwaschdüsen einbauen"



F 34 61 003

Seite 8 zu Bild Nr. F 34 61 003 (kpl. 5er-Reihe)
Zu der Position Nr. 3
Nicht die Kunststoff-, sondern die Metallsechskantmutter verwenden.



F 34 61 004

Seite 8 zu Bild Nr. F 34 61 004 (kpl. 5er-Reihe)
Zu der Position Nr. 2
Die Kunststoffsechskantmutter verwenden.

Weiter mit Bild Nr. F 34 51 005

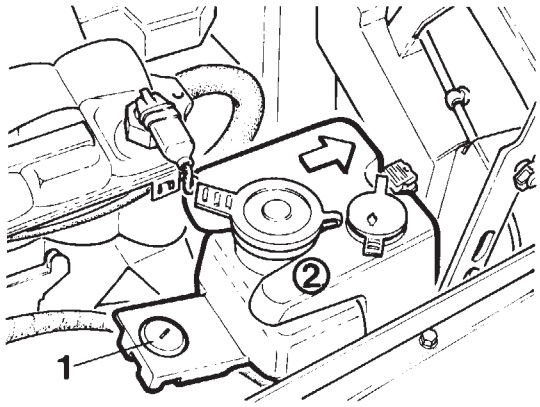
Kapitel "5 Schlauchleitungen verlegen"

Seite 8
Die Arbeitsschritte ab Bild Nr. F 34 61 006 bis Einschließlich Bild Nr. F 34 61 015 ausführen.

Die restlichen Arbeitsschritte im Kapitel 5 entfallen.

Die Kapitel Nr. 6, 7 und 8 entfallen.

Kapitel "9 Serienmäßigen Waschbehälter ausbauen"



F 34 61 096

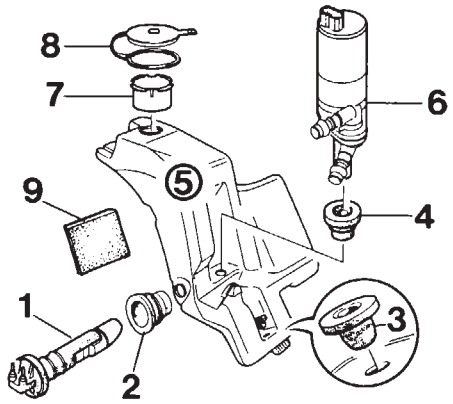
Seite 16 ab Bild Nr. F 34 61 030
Schlitzschraube (1) herausdrehen.
Waschpumpe des Intensivreinigungsbehälters (2) herausziehen und die Bohrung verschließen.
Intensivreinigungsbehälter (2) in Pfeilrichtung ausbauen.

Weiter mit Bild Nr. F 34 61 031

Die Arbeitsschritte ab der Bild Nr. F 34 61 032 im Kapitel 9 entfallen.

source: www.ow.no

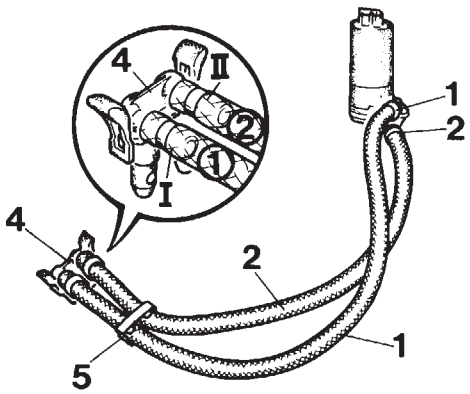
Kapitel "10 Waschbehälter Scheinwerferreinigungsanlage zum Einbau vorbereiten "



F34 61 097

Hinweis
Niveauanzeige (1) Stopfen (2, 3) vom serienmäßigen Waschbehälter abbauen.

Stopfen (4) in den Waschbehälter (5) einstecken.
Hochdruckpumpe (6) einstecken.
Sieb (7) einsetzen und den Deckel (8) aufsetzen.
Unterlage (9) aufkleben.
Stopfen (2, 3) und die Niveauanzeige (1) einstecken.



F34 61 091

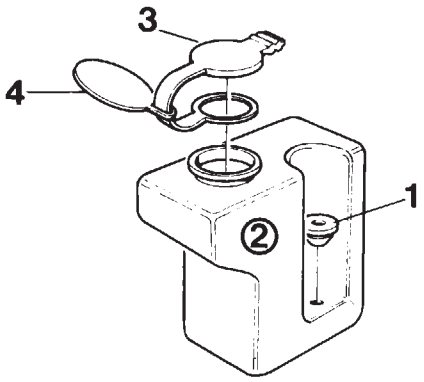
Achtung
Schlauchleitung (1) auf Position (I) aufstecken.
Schlauchleitung (2) auf Position (II) aufstecken.

Schlauchleitungen (1, 2) mit Schlauchschellen auf die Hochdruckpumpe aufstecken und die Schlauchschellen verschließen.

Hinweis
Die Länge der Schlauchleitungen (1, 2) beträgt 500 mm.
Anschlußstück (4) mit Schlauchschellen lt. Zeichnung auf die Schlauchleitungen (1, 2) aufsetzen und die Schlauchschellen verschließen.
Kabelhalter (5) im Abstand von 200 mm vom Anschlußstück (4) aufsetzen und verschließen.

Die Kapitel 11, 12 und 13 entfallen.

Kapitel "14 Intensivreinigungsbehälter zum Einbau vorbereiten und einbauen"

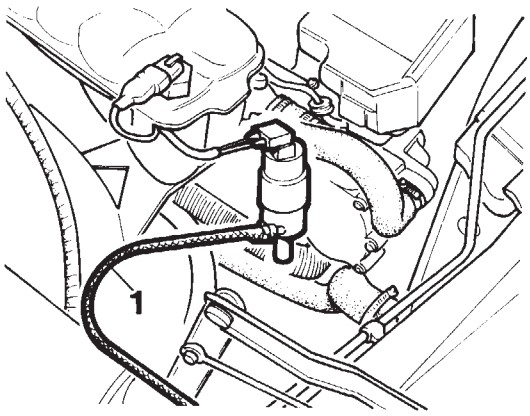


F34 61 098

Stopfen (1) in den Intensivreinigungsbehälter (2) einstecken.
Deckel (3) mit dem Hinweisschild (4) aufsetzen.

Die restlichen Arbeitsschritte in Kapitel 14 entfallen.

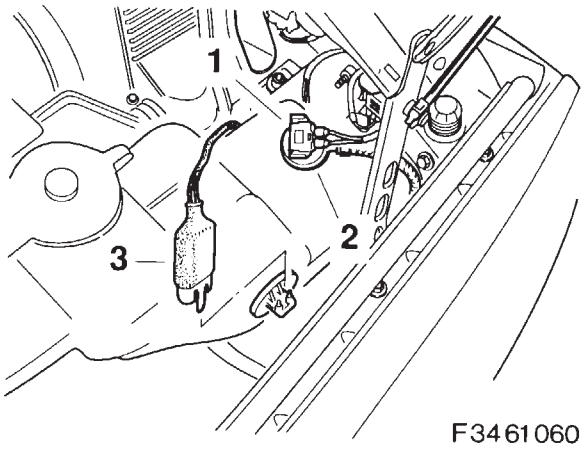
Kapitel "15 Waschbehälter Scheinwerferreinigungsanlage einbauen"



F34 61 099

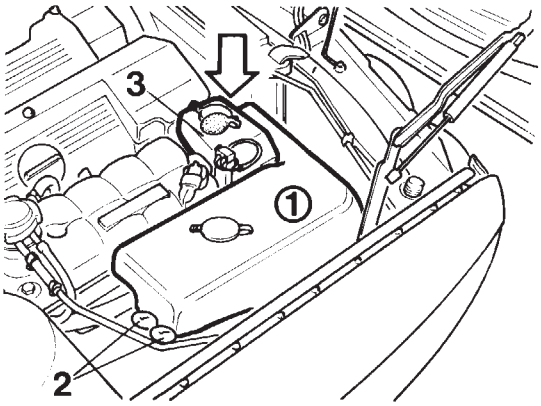
Schlauchleitung der Intensivreinigung (1) lt. Zeichnung im Motorraum verlegen.

source: www.ow.no



F34 61 060

Am serienmäßigen Fahrzeugkabelbaum zurückgebundenen Kabelstecker (1) lösen und auf die Hochdruckpumpe (2) aufstecken.
Serienmäßige Waschpumpe einbauen.
Stecker der Niveauanzeige (3) aufstecken.



F34 61 100

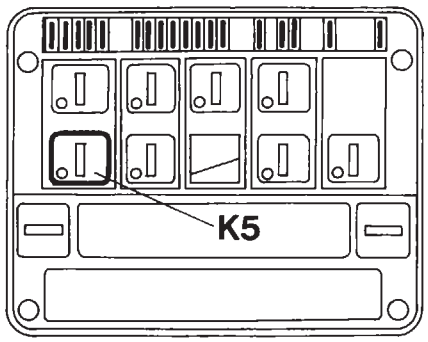
Waschbehälter (1) einbauen.
Schlitzschrauben (2) festdrehen.
Intensivreinigungsbehälter (3) in Pfeilrichtung einhängen.
Intensivreinigungspumpe einsetzen.
Neue Scheinwerferabdeckung einbauen.

Die restlichen Arbeitsschritte im Kapitel 15 entfallen.

Kapitel "16 Stoßstange vorne anbauen"

Bild Nr. F 34 61 069 entfällt.

Kapitel "17 Relais und Scheinwerferreinigungsmodul einbauen"



F34 61 101

Anstatt der Bild Nr. F 34 61 071
Relais auf dem Steckplatz K5 aufstecken.

Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten

source: www.ow.no

BMW installation instructions
Supplement on headlight and intensive windshield cleaning system, BMW 5 Series and M5

This supplement deals only with the differences in installation compared with the installation instructions "Headlight and intensive windshield cleaning system, BMW 5 Series E 34" (Order No. 01 29 9 782 112 XII/88). Chapter and page numbers refer to the German edition.

Chapter 3, "Strip down bumper"

Page 5 from Fig. F 34 51 108

Work stages from Fig. F 34 630 25 to Fig. F 34 64 015 are deleted.

F 34 51 121
Remove central impact strip (1) from bumper (2).

Continue from Fig. F 34 51 115 on page 6.

Page 6, Fig. F 34 51 111
This work stage is deleted.

Continue from Fig. F 34 51 109 on page 7.

Chapter 4, "Install headlight washer jets"

F 34 61 003
Page 8, at Fig. F 34 61 003 (entire 5 Series)
At item No. 3
Use the metal, not the plastic hex nut.

F 34 61 004
Page 8, at Fig. F 34 61 004 (entire 5 Series)
At item No. 2
Use the plastic hex nut.

Continue from Fig. F 34 51 005.

Chapter 5, "Install hoses"

Page 8
Perform all work stages from Fig. F 34 61 006 to Fig. F 34 61 015 inclusive.

The remaining work stages in Chapter 5 are deleted.

Chapters 6, 7 and 8 are deleted.

Chapter 9, "Remove standard washer tank"

F 34 61 096
Page 16 from Fig. F 34 61 030
Take out slotted screw (1).
Pull washer pump out of intensive cleaning tank (2) and seal the hole.
Remove intensive cleaning tank (2) in the direction of the arrow.

Continue from Fig. F 34 61 031

The work stages from Fig. F 34 61 032 in Chapter 9 are deleted.

Chapter 10, "Prepare headlight cleaning system washer tank for installation"

F 34 61 097
Note
Remove level indicator (1) and stoppers (2, 3) from the standard washer tank.

Insert stopper (4) in washer tank (5).
Insert high-pressure pump (6).
Insert sieve (7) and put on lid (8).
Glue on underlay (9).
Insert stoppers (2, 3) and level indicator (1).

F 34 61 091
Caution
Attach hose (1) at position (I).
Attach hose (2) at position (II).

Attach hoses (1, 2) to the high-pressure pump using hose clips, and close the hose clips.

Note
Hoses (1, 2) are 500 mm long.
Use hose clips to attach connection piece (4) to hoses (1, 2) as shown in the drawing, and close the hose clips.
Attach cable holder (5) at a distance of 200 mm from connection piece (4), and close it.

Chapters 11, 12 and 13 are deleted.

Chapter 14, "Prepare intensive cleaning tank for installation, and install"

F 34 61 098
Insert stopper (1) in intensive cleaning tank (2).
Put on lid (3) and tag (4).

The remaining work stages in Chapter 14 are deleted.

Chapter 15, "Install washer tank for headlight cleaning system"

F 34 61 099
Run intensive cleaning hose (1) in the engine compartment as shown in the drawing.

F 34 61 060
Unfasten the cable plug (1) that is tied back on the standard vehicle wiring harness, and plug it into high-pressure pump (2).
Install the standard washer pump.
Insert level indicator plug (3).

F 34 61 100
Install washer tank (1).
Tighten slotted screw (2).
Engage intensive cleaning tank (3) as shown by the arrow.
Insert intensive cleaning pump.
Install new headlight covers.

The remaining work stages in Chapter 15 are deleted.

Chapter 16, "Install front bumper"

Fig. F 34 61 069 is deleted.

source: www.ow.no

Chapter 17, ''Install relays and headlight cleaning module''

F 34 61 101
In place of Fig. F 34 61 071
Plug relay into socket K5.

Printing and other errors, omissions and amendments excepted.

source: www.ow.no

Complément Lave-projecteurs à superdétergent BMW série 5 - M5

Le présent complément ne traite que des différences par rapport aux instructions de montage "Lave-projecteurs à superdétergent
BMW série 5 - E 34" (n° commande 01 29 9 782 112 XII/88).

Chapitre 3 : "Démontage du pare-chocs avant"
Page 5 - à partir de la figure n° F 34 51 108

Les opérations décrites de la figure n° F 34 630 25 à la figure F 34 64 015 sont supprimées.

F 34 51 121
Déposer la baguette (1) placée au centre du pare-chocs (2).
Suite page 6 - à partir de la figure n° F 34 51 115
Page 6 - figure n° F 34 51 111
Cette opération est supprimée.
Suite page 7 - à partir de la figure n° F 34 51 109

Chapitre 4 : "Pose des gicleurs de lave-projecteurs"

F 34 61 003
Page 8 - figure n° F 34 61 003 (série 5 complète)
Modification du poste n° 3 :
Utiliser les écrous 6 pans en métal au lieu des écrous en plastique.

F 34 61 004
Page 8 - figure n° F 34 61 004 (série 5 complète)
Modification du poste n° 2 :
Utiliser l'écrou 6 pans en plastique.

Suite figure n° F 34 51 005

Chapitre 5 : "Pose des tuyaux souples"

Page 8
Effectuer les opérations de la figure n° F 34 61 006 à la figure n° F 34 61 015 incluse.

Toutes les autres opérations du chapitre 5 sont supprimées.

Les chapitres 6, 7 et 8 sont supprimés.

Chapitre 9 : "Dépose du réservoir de lave-glace de série"

F 34 61 096
Page 16 - à partir de la figure n° F 34 61 030
Dévisser la vis à tête fendue (1).
Déposer la pompe du réservoir de superdétergent (2) puis fermer l'orifice ainsi dégagé.
Déposer le réservoir à superdétergent (2) dans le sens de la flèche.

Suite à partir de la figure n° F 34 61 031

Toutes les opérations du chapitre 9 décrites à partir de la figure n° F 34 61 032 sont supprimées.

Chapitre 10 : "Préparation du réservoir du lave-projecteurs pour la pose"

F 34 61 097
Remarque
Déposer l'indicateur de niveau (1) et les bouchons (2, 3) du réservoir de série.
Enfoncer le bouchon (4) dans le réservoir (5) puis introduire la pompe haute pression (6).
Insérer le tamis (7) puis mettre en place le couvercle (8).
Coller par-dessous la pièce d'assise (9).
Insérer les bouchons (2, 3) et l'indicateur de niveau (1).

F 34 61 091
Attention
Raccorder le flexible (1) à la position (I).
Raccorder le flexible (2) à la position (II).
Brancher sur la pompe haute pression les flexibles (1, 2) munis de colliers que l'on fermera ensuite.
Remarque
La longueur des flexibles (1, 2) est de 500 mm.
Conformément au schéma, placer le raccord (4) muni de colliers sur les flexibles (1, 2) puis fermer les colliers.
Poser le porte-câbles (5) à 200 mm du raccord (4) puis le fermer.

Les chapitres 11, 12 et 13 sont supprimés.

Chapitre 14 : "Préparation pour la pose et pose du réservoir à superdétergent"

F 34 61 098
Enfoncer le bouchon (1) dans le réservoir à superdétergent (2).
Mettre en place le couvercle (3) portant la plaque signalétique (4).

Toutes les autres opérations décrites au chapitre 14 sont supprimées.

Chapitre 15 : "Pose du réservoir de lave-projecteurs"

F 34 61 099
Poser dans l'habitacle du moteur le flexible (1) du système à superdétergent, comme indiqué sur le croquis.

F 34 61 060
Débrancher le connecteur (1) existant joint au faisceau de série du véhicule et le raccorder à la pompe haute pression (2).
Poser la pompe de série du lave-projecteur.
Raccorder le connecteur (3) de l'indicateur de niveau.

F 34 61 100
Poser le réservoir (1) du lave-projecteurs.
Serrer à fond les vis à tête fendue (2).
Insérer le résevoir à superdétergent (3) dans le sens de la flèche.
Installer la pompe du lave-projecteurs à superdétergent.
Poser de nouvelles coiffes arrière de projecteurs.

Toutes les autres opérations décrites au chapitre 15 sont supprimées.

Chapitre 16 "Repose du pare-chocs avant"
La figure n° F 34 61 069 est supprimée.

source: www.ow.no

Chapitre 17 ''Pose des relais et du module de lave-projecteurs''

F 34 61 101
Remplace la figure n° F 34 61 071
Brancher le relais à l'emplacement K5.

Sous réserve d'erreurs, d'omissions ou de modifications.

source: www.ow.no

Aanvulling koplampreinigingsinstallatie met intensief reinigingssysteem BMW 5-serie M5

In deze aanvulling worden alleen de wijzigingen op de montagehandleiding ''Koplampreinigingsinstallatie met intensief reinigingssysteem BMW 5-serie E 34'' (bestelnummer 01 29 9 782 112 XII/88) beschreven.

Hoofdstuk ''3 Voorbumper demonteren''
Pag. 5 vanaf afbeelding nr. F34 51 108
De bewerkingen vanaf afbeelding F34 630 25 t/m F34 64 015 vervallen.

F34 51 121
Maak de stootrand in het midden (1) van de bumper (2) los.
Verder vanaf pag. 6 met afbeelding nr. F34 51 115
Pag. 6 afbeelding nr. F34 51 111
Deze bewerking vervalt.
Verder vanaf pag. 7 met afbeelding nr. F34 51 109
Hoofdstuk ''4 Koplampsproeiers monteren''

F34 61 003
Pag. 8 bij afbeelding nr. F34 61 003 (gehele 5-serie)
Bij bewerking nr. 3: Gebruik i.p.v. de metalen zeskantmoer de kunststof zeskantmoer.

F34 61 004
Pag. 8 bij afbeelding nr. F34 61 004 (gehele 5-serie)
Bij bewerking nr. 2: Gebruik de kunststof zeskantmoer.
Verder met afbeelding nr. F34 51 005
Hoofdstuk ''5 Slangen aanbrengen''
Pag. 8
Voer de bewerkingen vanaf afbeelding nr. F34 61 006 t/m afbeelding nr. F34 61 015 uit.
De overige bewerkingen in hoofdstuk 5 vervallen.
De hoofdstukken 6, 7 en 8 vervallen.
Hoofdstuk ''9 Standaard sproeierreservoir uitbouwen''

F34 61 096
Pag. 16 vanaf afbeelding nr. F34 61 030
Verwijder de schroef (1). Neem de sproeierpomp uit het sproeierreservoir van het intensief reinigingssysteem (2) en sluit de opening af. Verwijder het sproeierreservoir (2) in de richting van de pijl.
Verder met afbeelding nr. F34 61 031
De bewerkingen vanaf afbeelding nr. F34 61 032 van hoofdstuk 9 vervallen.
Hoofdstuk ''10 Sproeierreservoir voor koplampreinigingsinstallatie voor de montage voorbereiden''

F34 61 097
Opmerking
Verwijder de niveau-aanduiding (1) en de pluggen (2, 3) van het standaard sproeierreservoir. Breng de plug (4) in het sproeierreservoir (5) aan.
Monteer de hogedrukpomp (6). Breng de zeef (7) en de dop (8) aan. Lijm het plaatje (9) vast. Breng de pluggen (2, 3) en de niveau-aanduiding (1) aan.

F34 61 091
Attentie
Sluit de slang (1) aan op positie (I). Sluit de slang (2) aan op positie (II). Sluit de slangen (1, 2) met de slangklemmen op de hogedrukpomp aan en zet de slangklemmen vast.

Opmerking
De lengte van de slangen (1, 2) bedraagt 500 mm. Zet het verbindingsstuk (4) met de slangklemmen zoals afgebeeld vast op de slangen (1, 2) en zet de slangklemmen vast. Breng de kabelhouder (5) op een afstand van 200 mm van het verbindingsstuk (4) aan en sluit hem.
De hoofdstukken 11, 12 en 13 vervallen.
Hoofdstuk ''14 Reservoir van intensief reinigingssysteem voor de montage voorbereiden en monteren''

F34 61 098
Breng de plug (1) aan in het reservoir (2) van het intensief reinigingssysteem. Breng de dop (3) met het label (4) aan.
De overige bewerkingen in hoofdstuk 14 vervallen.
Hoofdstuk ''15 Reservoir van koplampreinigingsinstallatie aanbrengen''

F34 61 099
Leg de slang van het intensief reinigingssysteem (1) zoals afgebeeld in de motorruimte.

F34 61 060
Maak de stekker die op de standaard draadbundel is teruggebonden los (1) en sluit hem aan op de hogedrukpomp (2). Monteer de standaard sproeierpomp.
Sluit de stekker van de niveau-aanduiding (3) aan.

F34 61 100
Monteer het sproeierreservoir (1). Zet de schroeven (2) vast. Bevestig het reservoir van het intensief reinigingssysteem (3) in de richting van de pijl. Breng de pomp van het intensief reinigingssysteem aan. Monteer de nieuwe koplampafdekking.
De overige bewerkingen van hoofdstuk 15 vervallen.
Hoofdstuk ''16 Voorbumper aanbrengen''.
Afbeelding nr. F34 61 069 vervalt.
Hoofdstuk ''17 Relais en moduul voor koplampreinigingsinstallatie aanbrengen''

F34 61 101
In plaats van afbeelding nr. F34 61 071
Sluit het relais aan op aansluiting K5.
Drukfouten, vergissingen en wijzigingen voorbehouden

source: www.ow.no

Tillägg till strålkastarrengöringsanläggning med intensivrengöring BMW 5-serien M5

I nedanstående tillägg beskrivs skillnaderna i monteringsanvisningen ''Strålkastarrengöringsanläggning med intensivrengöring BMW 5-serien E 34'' vid montering (best-nr 01 29 9 782 112 XII/88).

Kapital 3 ''Isärtagning av stötfångare''

Sidan 5 fr o m bild nr F 34 51 108

Arbetsmomenten fr o m bild nr F 34 630 25 t o m bild nr F 34 64 015 bortfaller.

F 34 51 121
Demontera stötlisten i mitten (1) från stötfångaren (2).

Fortsätt fr o m sidan 6 med bild nr F 34 51 115

Sidan 6 bild nr F 34 51 111
Detta arbetsmoment bortfaller.

Fortsätt fr o m sidan 7 med bild nr F 34 51 109

Kapitel 4 '' Montering av strålkastarspolarmunstycken''

F 34 61 003
Sidan 8 till bild nr F 34 61 003 (komplett 5-serie)
Till position nr 3
Använd inte plast- utan metallsexkantmuttern.

F 34 61 004
Sidan 8 till bild nr F 34 61 004 (komplett 5-serie)
Till position nr 2
Använd plastsexkantmuttern.

Fortsätt med bild nr F 34 51 005

Kapitel 5 ''Dragning av slangledningar''

Sidan 8
Utför arbetsmomenten fr o m bild nr F 34 61 006 t o m bild nr F 34 61 015.

Återstående arbetsmoment i kapitel 5 bortfaller.

Kapitel nr 6, 7 och 8 bortfaller.

Kapitel 9 ''Demontering av standardspolarvätskebehållare''

F 34 61 096
Sidan 16 fr o m bild nr F 34 61 030
Skruva ut skruven (1).
Dra ut spolarpumpen från intensivrengöringsbehållaren (2) och tillslut hålet.
Demontera intensivrengöringsbehållaren (2) i pilriktningen.

Fortsätt med bild nr F 34 61 031

Arbetsmomenten fr o m bild nr F 34 61 032 i kapitel 9 bortfaller.

Kapitel 10 ''Förberedelse för montering av spolarvätskebehållaren för strålkastarrengöringsanläggning''

F 34 61 097
OBS:
Demontera nivåindikeringen (1) och pluggarna (2 och 3) från standardspolarvätskebehållaren.

Sätt fast pluggen (4) i spolarvätskebehållaren (5).
För in högtryckspumpen (6).
Sätt in silen (7) och lägg på locket (8).
Klistra fast underlaget (9).
Montera pluggarna (2 och 3) och nivåindikeringen (1).

F 34 61 091
OBS!
Sätt fast slangledningen (1) i position (I).
Sätt fast slangledningen (2) i position (II).

Fäst slangledningarna (1 och 2) med slangklämmor på högtryckspumpen och stäng slangklämmorna.

OBS:
Slangledningarnas (1 och 2) längd är 500 mm.
Sätt fast anslutningsstycket (4) med slangklämmor enl ritningen på slangledningarna (1 och 2) och stäng slangklämmorna.
Montera kabelhållaren (5) på 200 mm avstånd från anslutningsstycket (4) och stäng det.

Kapitel 11, 12 och 13 bortfaller.

Kapitel 14 ''Förberedelse för montering av intensivrengöringsbehållaren samt montering''

F 34 61 098
Sätt fast pluggen (1) i intensivrengöringsbehållaren (2).
Lägg på locket (3) med anvisningsskylten (4).

Återstående arbetsmoment i kapitel 14 bortfaller.

Kapitel 15 ''Montering av spolarvätskebehållaren för strålkastarrengöringsanläggning''

F 34 61 099
Dra slangledningen för intensivrengöringen (1) enl ritningen i motorrummet.

F 34 61 060
Lossa den på standardbilkabelstammen tillbakabundna anslutningen (1) och sätt fast den på högtryckspumpen (2).
Montera standardspolarpumpen.
Sätt fast anslutningen för nivåindikeringen (3).

F 34 61 100
Montera spolarvätskebehållaren (1).
Dra fast skruvarna (2).
Haka fast intensivrengöringsbehållaren (3) i pilriktningen.
Sätt in intensivrengöringspumpen.
Montera en ny strålkastaravtäckning.

Återstående arbetsmoment i kapitel 15 bortfaller.

Kapitel 16 ''Montering av främre stötfångare''

Bild nr F 34 61 069 bortfaller.

source: www.ow.no

Kapitel 17 ''Montering av relä och strålkastarrengöringsmodul''

F 34 61 101
I stället för bild nr 34 61 071
Montera reläet i uttag K5.

Förbehåll för tryckfel, felaktigheter och ändringar.

source: www.ow.no

Supplemento impianto lavafaro con pulizia intensiva
BMW Serie 5 M5

Nel supplemento seguente vengono descritte unicamente le differenze di montaggio rispetto alle istruzioni ''Impianto lavafaro con pulizia intensiva BMW Serie 5 E 34'' (n. d'ordin. 01 29 9 782 112 XII/88).

Capitolo ''3 Scomposizione paraurti''

Pagina 5 dalla figura n. F 34 51 108

Le operazioni dalla figura n. F 34 630 25 alla figura n. F 34 64 015 vengono omesse.

F 34 51 121

Staccare il listello paracolpi centrale (1) dal paraurti (2).

Proseguire da pagina 6 con la figura n. F 34 51 115

Pagina 6 figura n. F 34 51 111

Questa operazione viene omessa.

Proseguire da pagina 7 con la figura n. F 34 51 109

Capitolo ''4 Montaggio ugelli lavafaro''

F 34 61 003

Pagina 8 per la figura n. F 34 61 003 (complessivo Serie 5)

Per la voce n. 3
Non usare il dado esagonale in plastica bensì in metallo.

F 34 61 004

Pagina 8 per la figura n. F 34 61 004 (complessivo Serie 5)

Per la voce n. 2

Usare il dado esagonale in plastica.

Proseguire con la figura n. F 34 51 005

Capitolo ''5 Montaggio tubazioni flessibili''

Pagina 8

Eseguire le operazioni dalla figura n. F 34 61 006 alla figura n. F 34 61 015 compresa.

Le rimanenti operazioni del capitolo 5 vengono omesse.

I capitoli n. 6, 7 e 8 vengono omessi.

Capitolo ''9 Smontaggio serbatoio lavavetro di serie''

F 34 61 096

Pagina 16 dalla figura n. F 34 61 030

Svitare la vite con intaglio (1).

Estrarre la pompa di lavaggio del serbatoio per pulizia intensiva (2) e chiudere il foro.

Smontare il serbatoio per pulizia intensiva (2) nel senso della freccia (vedi figura).

Proseguire con la figura n. F 34 61 031

Le operazioni dalla figura n. F 34 61 032 del capitolo 9 vengono omesse

Capitolo ''10 Operazioni preliminari per il montaggio del serbatoio di lavaggio impianto lavafaro''

F 34 61 097

Nota

Staccare l'indicatore di livello (1) ed i tappi (2, 3) dal serbatoio di lavaggio di serie.

Infilare il tappo (4) nel serbatoio di lavaggio (5).

Infilare la pompa ad alta pressione (6).

Incollare l'appoggio (9).

Infilare i tappi (2, 3) e l'indicatore di livello (1).

F 34 61 091

Attenzione

Infilare la tubazione flessibile (1) su posizione (I).

Infilare la tubazione flessibile (2) su posizione (II).

Infilare le tubazioni flessibili (1, 2) assieme alle fascette stringitubo sulla pompa ad alta pressione e chiudere le fascette stringitubo.

Nota

La lunghezza delle tubazioni flessibili (1, 2) è pari a 500 mm.

Applicare il raccordo (4) assieme a fascette stringitubo sulle tubazioni flessibili (1, 2) in base al disegno e chiudere le fascette stringitubo.

Applicare il serracavo (5) ad una distanza di 200 mm dal raccordo (4) e chiuderlo.

I capitoli 11, 12 e 13 vengono omessi.

Capitolo ''14 Operazioni preliminari per il montaggio del serbatoio per pulizia intensiva e montaggio''

F 34 61 098

Infilare il tappo (1) nel serbatoio per pulizia intensiva (2).

Applicare il coperchio (3) con la targhetta (4).

Le altre operazioni del capitolo 14 vengono omesse.

source: www.ow.no

Capitolo ''15 Montaggio del serbatoio di lavaggio impianto lavafaro''

F 34 61 099

Montare la tubazione flessibile della pulizia intensiva (1) nel vano motore in base al disegno.

F 34 61 060

Staccare il cappuccio del cavo (1) avvolto al cablaggio di serie della vettura ed infilarlo nella pompa ad alta pressione (2).

Montare la pompa di lavaggio di serie.

Infilare la spina dell'indicatore di livello (3).

F 34 61 100

Montare il serbatoio di lavaggio (1).

Serrare a fondo le viti con intaglio (2).

Agganciare il serbatoio per pulizia intensiva (3) nel senso della freccia.

Montare la pompa per pulizia intensiva.

Montare il nuovo occultafaro.

Le altre operazioni del capitolo 15 vengono omesse.

Capitolo ''16 Montaggio paraurti anteriore''

La figura n. F 34 61 069 viene omessa.

Capitolo ''17 Montaggio relais e modulo lavafaro''

F 34 61 101

In luogo della figura n. F 34 61 071

Infilare il relais sull'innesto K5.

Salvo errori di stampa, errori in genere e modifiche.

source: www.ow.no

Hoja adicional: Instalación limpiafaros con limpieza intensiva
BMW Serie 5 - M5

En la hoja suplementaria siguiente únicamente se describen las diferencias con respecto a las instrucciones de montaje ''Instalación limpiafaros con limpieza intensiva BMW Serie 5 E 34'' (Núm. Ped. 01 29 9 782 112 XII/88).

Capítulo ''3 Desarmar el paragolpes''

Página 5 desde Figura Núm. F 34 51 108

Se suprimen las operaciones de trabajo desde Figura Núm. F 34 630 25 hasta Figura Núm. F 34 64 015.

F 34 51 121
Desmontar la moldura cubrejunta central (1) del paragolpes (2).

Sigue a partir de la página 6 con la Figura Núm. F 34 51 115

Página 6 Figura Núm. F 34 51 111
Esta operación de trabajo se suprime.

Sigue a partir de la página 7 con la Figura Núm. F 34 51 109

Capítulo ''4 Montar los difusores lavafaros''

F 34 61 003
Página 8 respecto a Figura Núm. F 34 61 003 (compl. Serie 5)
Respecto a posición Núm.3
No hay que utilizar la tuerca hexagonal de plástico sino la tuerca hexagonal de metal.

F 34 61 004
Página 8 respecto a Figura Núm. F 34 61 004 (Serie 5 compl.)
Respecto a la posición Núm.2
Hay que utilizar la tuerca hexagonal de plástico.

Sigue con Figura Núm. F 34 51 005

Capítulo '' 5 Tender conductos flexibles ''

Página 8
Hay que llevar a cabo las operaciones a partir de la Figura Núm. F 34 61 006 hasta la Figura Núm. F 34 61 015 inclusive.

Las operaciones restantes del capítulo 5 se suprimen.

Los capítulos Núm. 6, 7 y 8 se suprimen.

Capítulo '' 9 Desmontar el depósito de agua de lavado de serie ''

F 34 61 096
Página 16 a partir de Figura Núm. F 34 61 030
Desenroscar el tornillo ranurado (1).
Extraer la bomba lavacristales del depósito de limpieza intensiva (2) y taponear el taladro.
Desmontar el depósito de limpieza intensiva (2) en dirección de la flecha.

Sigue con Figura Núm. F 34 61 031
Las operaciones a partir de la Figura Núm. F 34 61 032 en el capítulo 9 se suprimen.

Capítulo ''10 Preparar el depósito lavafaros para el montaje''

F 34 61 097
Nota
Desmontar el avisador de nivel (1) y los tapones (2,3) del depósito lavacristales de serie.

Enchufar el tapón (4) en el depósito lavacristales (5).
Enchufar la bomba de alta presión (6). Poner el tamiz (7) y colocar la tapa (8).
Pegar la base (9).
Enchufar los tapones (2,3) y el avisador del nivel (1).

F 34 61 091
Atención
Enchufar el conducto flexible (1) en la posición (I).
Enchufar el conducto flexible (2) en la posición (II).

Enchufar en la bomba de alta presión los conductos flexibles (1,2) con abrazaderas y cerrar las abrazaderas.

Nota
La longitud de los conductos flexibles (1,2) es de 500 mm.
Poner la pieza de empalme (4) con arandelas en los conductos flexibles (1,2) según muestra la figura y cerrar las abrazaderas.
Poner la sujeción de cables (5) en una distancia de 200 mm con respecto a la pieza de empalme (4) y cerrarla.

Los capítulos 11, 12 y 13 se suprimen.

Capítulo''14 Preparar para el montaje el depósito de limpieza intensiva y montarlo''

F 34 61 098
Enchufar el tapón (1) en el depósito de limpieza intensiva (2). Colocar la tapa (3) con el rótulo indicativo (4).

Se suprimen las operaciones restantes del capítulo 14.

Capítulo''15 Montar el depósito lavafaros''

F34 61 099
Tender el conducto flexible para limpieza intensiva (1) en el vano motor según muestra la figura.

F 34 61 060
Soltar el conector (1) que va ligado en disposición retraída en el mazo de cables de serie del vehículo y enchufarlo en la bomba de alta presión (2).
Montar la bomba lavacristales de serie. Enchufar el conector del avisador de nivel (3).

F 34 61 100
Montar el depósito lavacristales (1). Apretar los tornillos ranurados (2). Enganchar el depósito de limpieza intensiva (3) en dirección de la flecha. Poner la bomba de limpieza intensiva. Montar un nuevo protector de faro.

Las operaciones restantes del capítulo 15 se suprimen.

source: www.ow.no

Capãtulo''16 Montar el paragolpes delantero''

La Figura Núm. F 34 61 069 se suprime.

Capãtulo''17 Montar el relé y el modulo limpiafaros''

F 34 61 101
En lugar de Figura Núm. F 34 61 071
Enchufar el relé en el alojamiento de enchufe K5.

Salvo error u omisión.Sujeto a modificaciones.

source: www.ow.no

Aditamento à instalação de limpeza dos farois por lavagem intensiva BMW Série 5 M5

No presente aditamento descrevem-se somente as diferenças de montagem em relação à respectiva instrução "Instalação de lavagem dos farois por limpeza intensiva, BMW Série 5 E 34" (N-º de encomenda 01 29 9 782 112 XII/88).

Capítulo "3 Desmontagem do pára-choques"

Página 5, a partir da ilustração F 34 51 108

São suprimidas as fases de trabalho das figuras F 34 630 25 até F 34 64 015.

F34 51 121
Do pára-choques, remover a régua de impacto central (1).

Prosseguir a partir da página 6, com a ilustração F 34 51 115

Página 6, ilustração F 34 51 111
É suprimida esta fase de trabalho.

Prosseguir a partir da página 7, com a ilustração F 34 51 109

Capítulo "4 Montagem dos injectores de lavagem dos farois"

F34 61 003
Página 8, ilustração F 34 61 003 (Série 5 completa)
Relativamente à posição 3
Utilizar a porca metálica sextavada em lugar da de plástico.

F34 61 004
Página 8, ilustração F 34 61 004 (Série 5 completa)
Relativamente à posição 2
Utilizar a porca plástica sextavada.

Prosseguir com a ilustração F 34 51 005

Capítulo "5 Colocação dos flexíveis"

Página 8
Executar as fases de trabalho a partir da ilustração F 34 61 006 até e inclusivamente a ilustração F 34 61 015.

As restantes fases de trabalho do capítulo 5 são suprimidas.

Suprimem-se os capítulos 6, 7 e 8.

Capítulo "9 Remoção do depósito de lavagem em dotação"

F 34 61 096
Página 16 a partir da ilustração F 34 61 030
Desmontar o parafuso de fenda (1). Retirar a bomba de lavagem do depósito de lavagem intensiva (2) e obturar o orifício. No sentido da seta, remover o depósito (2).

Prosseguir com a ilustração F 34 61 031
São suprimidas as fases de trabalho a partir da ilustração F 34 61 032 no capítulo 9.

Capítulo "10 Preparação para a montagem do depósito de lavagem da instalação de limpeza dos farois"

F34 61 097
Nota
Do depósito de lavagem em dotação, remover o indicador de nível (1) e os bujões (2,3).

Inserir o bujão (4) no depósito (5) e encaixar a bomba de alta-pressão (6). Inserir o crivo (7) e colocar a tampa (8). Colar o apoio (9) e encaixar os bujões (2,3) e o indicador de nível (1).

F34 61 091
Atenção
Ligar o flexível (1) à posição (I) e o flexível (2) à posição (II).

Juntamente com as respectivas braçadeiras, ligar os flexíveis (1,2) à bomba de alta-pressão e fechar as braçadeiras.

Nota
O comprimento dos flexíveis (1,2) é de 500 mm. Conforme ilustrado no desenho, inserir o bocal (4), juntamente com as respectivas braçadeiras, nos flexíveis (1,2) e fechar as braçadeiras. Colocar à distância de 200 mm do bocal (4) e fechar o porta-cabo (5).

São suprimidos os capítulos 11, 12 e 13.
Capítulo "14 Preparação para a montagem e montagem do depósito da limpeza intensiva"

F34 61 098
Inserir o bujão (1) no depósito (2) e colocar a tampa (3) com a placa indicadora (4).

São suprimidas as restantes fases de trabalho no capítulo 14

Capítulo "15 Montagem do depósito de lavagem da instalação de limpeza dos farois"

F34 61 099
Conforme ilustrado no desenho, estender o flexível (1) para a limpeza intensiva até ao compartimento do motor.

F34 61 060
Soltar o cabo de ficha (1) do chicote de cabos em dotação no veículo e ligá-lo à bomba de alta-pressão (2). Montar a bomba de lavagem em dotação e ligar a ficha do indicador de nível (3).

F34 61 100
Montar o depósito (1) e apertar bem os parafusos (2). No sentido da seta, enganchar o depósito (3) para a lavagem intensiva. Montar uma nova protecção dos farois.

São suprimidas as restantes fases de trabalho

Capítulo "16 Montagem do pára-choques dianteiro"

É suprimida a ilustração F 34 61 069

Capítulo "17 Montagem dos relés e do módulo de limpeza dos farois"

source: www.ow.no

F34 61 101
Em lugar da ilustração F 34 61 071

Ligar o relé ao local de encaixe K5.

Ressalvados erros, omissões e modificações.

source: www.ow.no